9th International Natural Language Generation Conference (INLG 2016)

Edinburgh, United Kingdom
5-8 September 2016

ISBN: 978-1-5108-3116-2

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2016) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2016)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Summarising News Stories for Children
Iain Macdonald and Advaith Siddharthan 1

Discourse-Driven Narrative Generation With Bipartite Planning
David Winer and R. Michael Young 11

Generating English from Abstract Meaning Representations
Nima Pourdamghani, Kevin Knight and Ulf Hermjakob 21

Generating summaries of hospitalizations: A new metric to assess the complexity of medical terms and their definitions
Sabita Acharya, Barbara Di Eugenio, Andrew D Boyd, Karen Dunn Lopez, Richard Cameron and Gail M Keenan 26

Designing Algorithms for Referring with Proper Names
Kees van Deemter 31

When to Plummet and When to Soar: Corpus Based Verb Selection for Natural Language Generation
Charese Smiley, Vassilis Plachouras, Frank Schilder, Hiroko Bretz, Jochen Leidner and Dezhao Song 36

Sketch-to-Text Generation: Toward Contextual, Creative, and Coherent Composition
Yejin Choi 40

Abstractive Compression of Captions with Attentive Recurrent Neural Networks
Sander Wubben, Emiel Krahmer, Antal van den Bosch and Suzan Verberne 41

Infusing NLU into Automatic Question Generation
Karen Mazidi and Paul Tarau 51

Automatic label generation for news comment clusters
Ahmet Aker, Monica Paramita, Emina Kurtic, Adam Funk, Emma Barker, Mark Hepple and Rob Gaizauskas 61

Improving Fluency in Narrative Text Generation With Grammatical Transformations and Probabilistic Parsing
Emily Ahn, Fabrizio Morbini and Andrew Gordon 70

The Multilingual Affective Soccer Corpus (MASC): Compiling a biased parallel corpus on soccer reportage in English, German and Dutch
Nadine Braun, Martijn Goudbeek and Emiel Krahmer 74

Challenges of Argument Mining: Generating an Argument Synthesis based on the Qualia Structure
Patrick Saint-Dizier 79

Tense and Aspect in Runyankore Using a Context-Free Grammar
Joan Byamugisha, C. Maria Keet and Brian DeRenzi 84

Task demands and individual variation in referring expressions
Adriana Baltaretu and Thiago Castro Ferreira 89

Category-Driven Content Selection
Rania Mohammed, Laura Perez-Beltrachini and Claire Gardent 94

Evaluative Pattern Extraction for Automated Text Generation
Chia-Chen Lee and Shu-Kai HSIEH 99

Statistics-Based Lexical Choice for NLG from Quantitative Information
Xiao Li, Kees van Deemter and Chenghua Lin 104

Incremental Generation of Visually Grounded Language in Situated Dialogue (demonstration system)
Yanchao Yu, Arash Eshghi and Oliver Lemon 109

Unsupervised Sentence Simplification Using Deep Semantics
Shashi Narayan and Claire Gardent 111

Enabling text readability awareness during the micro planning phase of NLG applications
Priscilla Moraes, Kathleen Mccoy and Sandra Carberry 121

How can we adapt generation to the user's cognitive load?
Vera Demberg 132

Selecting Domain-Specific Concepts for Question Generation With Lightly-Supervised Methods
Yiping Jin and Phu Le 133

Statistical Natural Language Generation from Tabular Non-textual Data
Joy Mahapatra, Sudip Kumar Naskar and Sivaji Bandyopadhyay 143

Paraphrase Generation from Latent-Variable PCFGs for Semantic Parsing
Shashi Narayan, Siva Reddy and Shay B. Cohen 153

The WebNLG Challenge: Generating Text from DBPedia Data
Emilie Colin, Claire Gardent, Yassine Mrabet, Shashi Narayan and Laura Perez-Beltrachini . . 163

The aNALoGuE Challenge: Non Aligned Language GEneration
Jekaterina Novikova and Verena Rieser 168

A Challenge Proposal for Narrative Generation Using CNLs
Eugenio Concepción, Gonzalo Méndez, Pablo Gervás and Carlos León 171

On the verbalization patterns of part-whole relations in isiZulu
C. Maria Keet and Langa Khumalo 174

SimpleNLG-IT: adapting SimpleNLG to Italian
Alessandro Mazzei, Cristina Battaglino and Cristina Bosco 184

Don't Mention the Shoe! A Learning to Rank Approach to Content Selection for Image Description Generation
Josiah Wang and Robert Gaizauskas . . . 193

Good Automatic Authentication Question Generation
Simon Woo, Zuyao Li and Jelena Mirkovic . . . 203

Automatic Generation of Student Report Cards
Amy Isard and Jeremy Knox . . . 207

Collecting Reliable Human Judgements on Machine-Generated Language: The Case of the QG-STEC Data
Keith Godwin and Paul Piwek . . . 212

Ranking Automatically Generated Questions Using Common Human Queries
Yllias Chali and Sina Golestanirad . . . 217

Towards proper name generation: a corpus analysis
Thiago Castro Ferreira, Sander Wubben and Emiel Krahmer . . . 222

An Analysis of the Ability of Statistical Language Models to Capture the Structural Properties of Language
Aneiss Ghodsi and John DeNero . . . 227

Enhancing PTB Universal Dependencies for Grammar-Based Surface Realization
David L. King and Michael White . . . 232

Effect of Data Annotation, Feature Selection and Model Choice on Spatial Description Generation in French
Anja Belz, Adrian Muscat, Brandon Birmingham, Jessie Levacher, Julie Pain and Adam Quinquenel . . . 237

QGASP: a Framework for Question Generation Based on Different Levels of Linguistic Information
Hugo Patinho Rodrigues, Luisa Coheur and Eric Nyberg . . . 242

Automatic Reports from Spreadsheets: Data Analysis for the Rest of Us
Pablo Duboue . . . 244

Towards Generating Colour Terms for Referents in Photographs: Prefer the Expected or the Unexpected?
Sina Zarrieß and David Schlangen . . . 246

Absolute and Relative Properties in Geographic Referring Expressions
Rodrigo de Oliveira, Somayajulu Sripada and Ehud Reiter . . . 256

Crowd-sourcing NLG Data: Pictures Elicit Better Data.
Jekaterina Novikova, Oliver Lemon and Verena Rieser . . . 265